



Patronat honorowy



Partnerzy



Patroni medialni



ERGO
HESTIA®



PODRÓŻ DO WNĘTRZA KREATYWNOŚCI

Każdą podróż można drobiazgowo zaplanować. Wytyczyć trasę, zarezerwować hotele, z wyprzedzeniem zadbać o potrzebne wize, kupić bilety. Ale nie zawsze warto to robić. Są takie wyprawy, w które wyruszając, nie wiemy, dokąd nas zaprowadzą. Kiedy kilkanaście lat temu myślałem o konkursie dla studentów malarstwa w Gdańsku, najważniejsze było, by wyłowić tych najbardziej obiecujących i zobaczyć, jakim impulsem w ich artystycznym rozwoju będzie doświadczenie podróży. Przed szansą na wyjazd do Nowego Jorku, a w późniejszych edycjach również do Walencji – światowych stolic współczesnej sztuki – z czasem stanęli studenci z całej Polski.

Patrząc na wystawę finałową 14. edycji konkursu – ponownie w Warszawie, a premierowo w Muzeum Sztuki Nowoczesnej – myślę o tym, jak daleko dotarła jego idea i co nowego przyniosła. Ubiegłorocznymi finaliści dali się poznać jurorom nie tylko poprzez jedną, wybraną pracę, ale znacznie szerzej, w bezpośrednim spotkaniu. Każdy mógł przedstawić całe portfolio, zaprezentować swoją postawę twórczą i myślenie o tym, w jaką stronę pragnie podążać w sztuce. Efektem tej niebywale ciekawej konfrontacji była nagroda dodatkowa: rezydencja artystyczna w Tel Awiwie.

Również po raz pierwszy w historii konkursu obok podróży nagrodą dla laureatów był faktyczny debiut na rynku sztuki: wystawy indywidualne. Te poważne ekspozycje w prestiżowych galeriach zostały zauważone i dobrze przyjęte w środowisku artystycznym. Podobnie jak wędrująca po Polsce prezentacja kolekcji Artystycznej Podróży Hestii, obejmującej artystów wyłonionych na przestrzeni kilkunastu lat. Jest ona liczącą się promocją młodej sztuki.

Artystyczna Podróż Hestii to dziś wielowątkowe, nowatorskie przedsięwzięcie w dziedzinie mecenatu kultury. Stanowi nie tylko swoisty inkubator dla młodych talentów, ale stawia też na dialog – możliwy dzięki sztuce – pomiędzy różnymi środowiskami, także biznesowymi. Z jednej strony uzupełnia edukację artystyczną, pokazując studentom, jak funkcjonuje rynek sztuki w Polsce i na świecie. Kuratorzy i jurorzy konkursu dzielą się z nimi wiedzą o wymaganiach stawianych przed młodymi twórcami i możliwościami, z których warto skorzystać. Z drugiej strony całe przedsięwzięcie coraz mocniej wraza w kulturę korporacyjną Grupy ERGO Hestia. Wynika to z fundamentalnego myślenia o sztuce jako domenie postawy twórczej.

Uważam, że wiedza o tym, na czym polega praca artysty, inspiruje w wielu innych dziedzinach aktywności człowieka. Są tacy artyści, którzy doskonale pokazują, jak konfrontować się z odbiorcami, dyskutować z nimi i bronić własnych idei, jak znosić krytykę i trzymać się swej misji, uczyć odwagi i konsekwencji w działaniu. Takie refleksje może przynieść podróż w nieznaną, w jaką czasem zamienia się obcowanie ze sztuką.

Piotr M. Śliwicki
Twórca Fundacji Artystyczna Podróż Hestii





Final 13. edycji konkursu Artystyczna Podróż Hestii, Warszawa 2014

JOURNEY INTO THE INSIDES OF CREATIVITY

Every journey can be meticulously planned. One can mark out route, book hotels, prepare needed visas, buy tickets. However, it is not always worth doing. There are journeys, setting off on which we do not know where they will get us. When a dozen years ago I was thinking about a competition dedicated to students of painting in Gdańsk the most important thing was to find those most promising and to see what sort of impulse in their artistic development the experience of journey will become. With time, faced with the chance to travel to New York and in later editions also to Valencia, world's capital cities of modern art, were students from all around Poland.

Looking at the final exhibition of XIV edition of this competition, held once again in Warsaw and for the first time in Museum of Modern Art, I am thinking about the fact how far its idea have gone as well as what new it is that it has brought with itself. Previous year finalists gave members of the jury the possibility of meeting them not only by means of one selected work but also in a much broader context during meetings in person. Each finalist could present whole portfolio, discuss his or her creative stance and way of thinking regarding the direction in which he or she would like to follow with his or her art. This extraordinarily interesting confrontation resulted in a special prize: Artist-in-Residence Programme in Tel Aviv.

In addition, also for the first time in the competition's history, aside from the journey prize for the winners consisted in an actual debut at the art market: individual exhibitions. These serious exhibitions in prestigious galleries have been noticed and warmly welcomed in artistic circles. Presentation of collection of Hestia Artistic Journey that includes artists selected under dozen years which travels around Poland raises similar reactions. It is valued promotion of young art.

Today Hestia Artistic Journey is a multi-layered novel enterprise in the domain of cultural patronage. It not only creates an original incubator for young talents but it also emphasises the dialog that is possible between different circles, including the business ones, thanks to art. On one hand it completes artistic education through showing students how Polish and world art market functions. Competition's curators and jurors share their knowledge regarding requirements which young creators face as well as that regarding possibilities worth exploring.

On the other hand, the enterprise more and more strongly becomes a part of ERGO Hestia Group corporate culture. It is the result of fundamental thinking about art as a domain of creative attitudes. In my opinion, the knowledge about what it is that artist work entails can be an inspiration in many other areas of human activity. There are artists who show in a perfect way how one should confront oneself with audience, go into discussion with it and defend one's own ideas, how to bear criticism and stand by one's mission; such artists teach us courage and consequence in our actions. Sometimes contact with art takes us on the journey into the unknown and brings such reflections.

Piotr M. Śliwicki
Creator of the Hestia Artistic Journey Foundation



KONKURS – WYSTAWY – SPOTKANIA

Do startu w konkursie Artystyczna Podróż Hestii zapraszamy studentów trzeciego, czwartego i piątego roku wszystkich akademii sztuk pięknych i wydziałów artystycznych w Polsce. Zwycięzca otrzymuje stypendium w USA – jesienią spędza miesiąc w Nowym Jorku. Laureat nagrody specjalnej w tym samym czasie wyjeżdża do Walencji.

Pula nagród wzbogaciła się w 2014 roku o dodatkową, przyznaną przez Prezesa Grupy ERGO Hestia. To również artystyczna podróż, ale zawsze do innego miejsca, wybieranego pod kątem poszukiwań twórczych nagradzanych artysty. Pierwszy laureat tego wyróżnienia, Matej Frank, student Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, wyjechał do Tel Awiwu. Mógł tam skonfrontować rzeczywistość z realizowanym przez siebie projektem artystycznym, w którym dotyka tematu stosunków izraelsko-palestyńskich.

Laureaci 13. edycji, wyłonieni podczas finału w galerii Domu Towarowego Braci Jabłkowskich w Warszawie w czerwcu ubiegłego roku, zadebiutowali wystawami indywidualnymi. Zwycięzca konkursu, Xavery Wolski, student Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, przygotował ekspozycję zatytułowaną „Stracone – Znalezione”. Wernisaż odbył się w grudniu 2014 roku w warszawskiej Galerii Propaganda. Wystawę można było tam oglądać do końca stycznia 2015 roku.

Laureatka nagrody specjalnej, Małgorzata Goliszewska, studentka Akademii Sztuki w Szczecinie, zaprosiła na

wystawę pod tytułem „Ostatnia i pierwsza osoba musi mieć psa”, którą przez miesiąc – od lutego do marca 2015 roku – prezentowała Galeria Leto w Warszawie.

Dwa razy, w dwóch różnych miejscach, pokazaliśmy kolekcję Artystycznej Podróży Hestii, czyli przegląd prac laureatów wszystkich dotychczasowych edycji konkursu. Wystawa „Przez Pryzmat” w marcu ubiegłego roku gościła w Pałacu Sztuki w Krakowie. Po sukcesie w Małopolsce wystawa, wzbogacona o prace laureatów 13. edycji, trafiła w styczniu tego roku do Wielkopolski, gdzie była prezentowana w Galerii Miejskiej Arsenał w Poznaniu.

Z kolei hiszpański artysta Santiago López Fernandez przez kilka tygodni gościł w Warszawie, gdzie w listopadzie 2014 roku pokazał swoje prace w Galerii Nowe Miejsce. Jego rezydencja artystyczna w Polsce była nagrodą w zaprzyjaźnionym konkursie, Beca Grand Tour, organizowanym od kilku lat w Hiszpanii.

Wspomniane wystawy to najważniejsze, ale nie wszystkie spotkania młodej sztuki z publicznością, które zorganizowaliśmy w minionym roku. Ciągłe poszerzając skalę naszych przedsięwzięć, od września działamy jako Fundacja Artystyczna Podróż Hestii.

Zyskaliśmy też własne miejsce – Pawilon Sztuki przy ulicy Kostrzewskiego w Warszawie. Tutaj prezentujemy wystawy nie tylko laureatów, ale także finalistów konkursu z poprzednich lat. Do współpracy zapraszamy też osoby

z nami związane, na przykład kuratorów, by pokazali u nas swoje pomysły na młodych artystów. Pawilon to również miejsce warsztatów rodzinnych i spotkań biznesowych dla pracowników i partnerów Grupy ERGO Hestia.

Pod hasłem „Zawód artysta” cyklicznie już spotykamy się ze studentami w murach ich uczelni w całej Polsce. Kuratorzy i jurorzy naszego konkursu nie tylko zachęcają, by wziąć w nim udział, ale też przybliżają początkującym artystom prawa, jakimi rządzi się rynek sztuki. Podpowiadają, jak się na nim odnaleźć i gdzie szukać profesjonalnego wsparcia.

Z radością i dumą przyjęliśmy wiadomość, że 14. edycja konkursu Artystyczna Podróż Hestii została objęta honorowym patronatem Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Tegoroczny finał to nie tylko ogłoszenie nazwisk laureatów podczas uroczystego wernisażu w Muzeum Sztuki Nowoczesnej, lecz także rozbudowany program spotkań z publicznością. Obejmuje on między innymi weekendowe artystyczne warsztaty rodzinne i międzypokoleniowe. Po raz pierwszy w historii konkursu uczestnicy tych wydarzeń przynajmniej nagrodę publiczności.

Magdalena Kąkolewska
Prezes Fundacji Artystyczna Podróż Hestii



Final 13. edycji konkursu Artystyczna Podróż Hestii, Warszawa 2014

COMPETITION – EXHIBITIONS – – MEETINGS

We invite students of third, fourth and fifth year of academies of fine arts and artistic faculties in Poland to participate in the Hestia Artistic Journey competition. Winner receives scholarship in USA – in autumn he spends a month in New York. Winner of the special prize during the same period goes to Valencia.

In 2014 pool of prizes was enlarged with the special prize granted by Chairman of ERGO Hestia Group. That is also an artistic journey, however each time to a different place, selected after taking into consideration creative quest of a given artist. First person who was granted this prize, Matej Frank, student at Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław, went to Tel Aviv. While staying there he could confront reality with his artistic project in which he touches upon the subject of Israeli-Palestinian relations.

Winners of the XIII edition, selected during final in the gallery of Dom Towarowy Bracia Jablkowscy in Warsaw debuted past June with individual exhibitions. Winner of the competition, Xavery Wolski, student at The Academy of Fine Arts in Kraków, prepared the exhibition entitled 'Lost - Found'. Vernissage was held in December 2014 in Propaganda Gallery in Warsaw. Exhibition could be viewed there till the end of January 2015.

Winner of the special prize, Małgorzata Goliszewska, student at The Szczecin Academy of Art, invited to the exhibition entitled 'Last and First Person Has to Have a Dog', which

for a month, from February to March 2015 was presented in Leto Gallery in Warsaw.

Two times, in two different places, we have showed collection of Hestia Artistic Journey that is the review of works of winners of all editions of the competition to this day. Exhibition "Through Prism" visited The Palace of Fine Arts in Kraków in March previous year. After success in Małopolska the exhibition enriched with works of XIII edition winners in January this year went to Wielkopolska where it was presented in Arsenal Municipal Gallery in Poznań.

Considering the Spanish artist Santiago Lopez Fernandez, he spend a few weeks in Warsaw where in November 2014 he showed his works in New Space Gallery. His Artist-in-Residence Programme in Poland constituted a prize in a friendly competition, Beca Grand Tour, which for a few years is organised in Spain.

The aforementioned exhibitions are the most important but not all meetings of young art with audience that we made happen during previous year. With constantly expanding the scale of our enterprisers, since September we act as Hestia Artistic Journey Foundation.

We have also gained our own place, Art Pavilion at Koszwickiego street in Warsaw. Here we present not only exhibitions of the winners of the competition but also those of its finalists from previous years. We also invite people that

are connected with us, for example curators, to show their ideas regarding young art here. Pavilion is also the location of family workshops and business meetings for workers and partners of ERGO Hestia Group.

Under the title „Profession artist“ we have cyclic meetings with students at their higher education institutions around Poland. Curators and jurors of our competition not only encourage students to participate in it but also facilitate the understanding of rights that govern the art market for artist that only start their artistic journey. They suggest how to find one's way at it and where to look for professional support.

With joy and pride we have received the news concerning the fact that XIV edition of competition Hestia Artistic Journey was taken under honorary patronage of The Ministry of Culture and National Heritage.

This year final is not only the announcement of winners names list during vernissage in Museum of Modern Art but also an extended programme of meetings with audience. It includes among others weekend artistic family and trans-generational workshops. First time in history of the competition participants of these events will grant Audience Awards.

Magdalena Kąkolewska
President of the Hestia Artistic Journey Foundation



PIOTR M. ŚLIWICKI

Pomysłodawca konkursu Artystyczna Podróż Hestii. Mecenat młodych talentów. Twórca marki ubezpieczeniowej ERGO Hestia. Od ponad 20 lat zarządza sopocką grupą towarzystw ubezpieczeniowych ERGO Hestia. Jest absolwentem Politechniki Gdańskiej i Uniwersytetu Gdańskiego. Był słuchaczem Uniwersytetu w Ratyżbonie. Mecenat artystyczny należy do programu odpowiedzialności społecznej ERGO Hestii, podobnie jak zaangażowanie w Nagrodę Znaku i Hestii im. ks. Józefa Tischnera.

Chairman, President of Sopockie Towarzystwo Ubezpieczeń ERGO Hestia SA. The mastermind behind Hestia Artistic Journey competition. The patron of young artists. The creator of ERGO Hestia insurance brand. For more than 20 years, he has been managing Sopot-based group of ERGO Hestia insurance companies. A graduate of Gdańsk University of Technology and Gdańsk University. A student of Regensburg University. Artistic patronage is a CRS initiative of ERGO Hestia complementing its commitment to Father Józef Tischner Znak and Hestia's Award.

ALICIA VENTURA

Historyk sztuki, kurator, krytyk. Kurator kolekcji sztuki DKV Seguros; dyrektor programowy Arteria oraz ciudadArt – projektu łączącego sztukę i zdrowie prowadzonego w szpitalu Marina Salud w Denii w Hiszpanii. Jako niezależny kurator stworzyła ponad 50 wystaw indywidualnych i zbiorowych. Była kuratorem wystawy z okazji 25. rocznicy powstania teatru La Fura dels Baus, zorganizowała wystawy monograficzne wielu współczesnych artystów hiszpańskich, włączając takich malarzy jak Pablo Palazuelo i Antoni Tàpies, a także Mariny Nuñez i Ángela Marcosa. Alicia prowadziła własną galerię, była też koordynatorem festiwalu Loop Video Art Fair i wystawy Forum Ciudad Exhibition. Od 2004 roku prowadzi w Walencji Gestión Arte Ventura, zajmując się różnorodnymi projektami kulturalnymi.

A historian of art, Curator, critic, curator of DKV Seguros collection, the Programming Director of Arteria and ciudadArt – a project putting the spotlight on art and health at Marina Salud Hospital in Denia, Spain. As an independent curator, Alicia created more than 50 solo and collective exhibitions. She was the curator of an exhibition celebrating the 25th jubilee of La Fura dels Baus Theatre, designed monographic exhibitions of numerous contemporary Spanish artists, including painters Pablo Palazuelo and Antonio Tàpies, Marina Nuñez and Ángel Marcos. Alicia had her own gallery, was a coordinator of Loop Video Art Fair Festival and Forum Ciudad Exhibition. Since 2004, she has been managing Gestión Arte Ventura in Valencia and implementing a variety of culture projects.

KAREN GUNDERSON

Amerykańska artystka malarka i nauczycielka młodych twórców. Uzyskała licencjat na Uniwersytecie w Wisconsin oraz dyplomy magistra nauk humanistycznych i magistra sztuk pięknych na Uniwersytecie Iowa. Wykłada sztukę na poziomie uniwersyteckim. Od lat związana z Nowym Jorkiem. Promotorka laureatów konkursu Artystyczna Podróż Hestii. Odrealnione motywy gór, wody i gwiazdnych konstelacji oraz obrazy w czerni z cyklu Black Paintings – to ulubione tematy artystki. W 2001 roku została nagrodzona podczas Biennale we Florencji. Jest bardzo doświadczonym nauczycielem, prowadzącym zajęcia w wielu szkołach artystycznych. Jej prace można oglądać w kolekcjach licznych galerii i instytucji, między innymi Charles A. Wustum Art Museum, Racine, Wisconsin, Weatherspoon Art Gallery, The University of North Carolina w Greensboro. Często bierze udział w wystawach zbiorowych, a także prezentuje się indywidualnie, nie tylko w Nowym Jorku.

American painter and teacher to many young artists. She received Bachelor's degree at Wisconsin University and Master of Humanities and Master of Fine Arts degrees at Iowa University. She lectures art at university. Gunderson has been residing in New York for many years. Publicises winners of Hestia Artistic Journey competition. Her favourite themes include dreamlike motifs of mountains, water and stellar constellations as well as black images from the Black Painting series. In 2001, she was distinguished during the Florence Biennale. She is an extremely experienced teacher who has delivered lectures in many art schools. Her works are exhibited in numerous galleries and institutions, including Charles A. Wustum Art Museum, Racine, Wisconsin, Weatherspoon Art Gallery, The University of North Carolina at Greensboro. She often partakes in collective and solo exhibitions, not only in New York.

AGNIESZKA TARASIUK

Menedżerka kultury, kuratorka wystaw, działaczka społeczna, artystka. Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. Wraz z członkami białostockiej Galerii Arsenal założyła w 2000 roku Stowarzyszenie Edukacji Kulturalnej WIDOK, działające na pograniczu sztuki i spraw społecznych. W latach 2008–2010 pełniła funkcję dyrektora Domu Pracy Twórczej w Wigrach, gdzie wykorzystując unikalne położenie placówki, a także dzięki młodemu, dynamicznemu zespołowi, udało się jej zrealizować wiele interesujących projektów artystycznych – teatralnych, muzycznych, wizualnych – i uczynić z tego miejsca ważne w skali krajowej i międzynarodowej centrum wydarzeń kulturalnych. W swojej pracy traktuje sztukę jako katalizator zmian społecznych. Od 6 czerwca 2011 roku kuratorka warszawskiego Muzeum Rzeźby im. Xawerego Dunikowskiego w Królikarni.

An artist and curator whose initiatives bring together art and social projects. A graduate of the Academy of Fine Arts in Warsaw. For over a decade, she implemented non-standard art projects in Podlasie, creating experimental space for art in such distant places from art centres as villages where state farms once used to thrive. From 2008 until 2011, she was the Director of the Creative Centre in Wigry which during her term became a landmark on the cultural map of Poland. She is now the Chief Curator at Xawery Dunikowski Sculpture Museum in Królikarnia, a branch of the National Museum in Warsaw.

BOGNA ŚWIĄTKOWSKA

Założycielka Fundacji Nowej Kultury Bęc Zmiana, z którą zrealizowała szereg projektów interdyscyplinarnych. Promotorka młodej sztuki polskiej, architektury oraz designu. Współkuratorka i kuratorka wystaw organizowanych w ramach projektu Synchronicity, a także licznych projektów zrealizowanych przez Fundację Bęc Zmiana. Redaktorka wielu książek, autorka tekstów i wywiadów. Przewodnicząca Społecznej Rady Kultury przy Prezydencie m.st. Warszawy. Założycielka i wydawca ogólnopolskiego magazynu kulturalnego „Notes na 6 tygodni”. Współzałożycielka eksperymentalnego magazynu humanistycznego „Format P”. www.beczmania.pl; www.notesna6tygodni.pl

The founder of New Culture Boom! Change Foundation with whom she rolled out a wide number of interdisciplinary projects. Active promoter of young Polish art, architecture and design. The Associate Curator and the Curator of the exhibition staged as part of Synchronicity project plus numerous projects rolled out by Boom! Change Foundation. The author of numerous articles, interviews, reports, radio and TV programmes dedicated to contemporary popular culture. The President of the Social Board for Culture at Warsaw Town Hall. The founder and the publisher of the national cultural magazine “Notes na 6 tygodni”. Co-founder of experimental humanist magazine “Format P”. www.beczmania.pl; www.notesna6tygodni.pl

JAROSŁAW FLICIŃSKI

Artysta, urodzony w Gdańsku; mieszka w Warszawie oraz w Esteval w Portugalii. Ukończył Wydział Architektury na Politechnice Gdańskiej i Wydział Malarstwa na gdańskiej ASP. Malarz, posługuje się także fotografią i wideo. W jego malarstwie, chociaż abstrakcyjnym i operującym prostymi formami geometrycznymi, odnaleźć można bezpośrednie inspiracje rzeczywistością. Obrazy najczęściej maluje seriami („Skoki do wody”, „Faites vos jeux”, „Układy”). Oprócz obrazów na płótnie i murali, tworzy także malarskie environments, wchodząc w dialog z architekturą, przestrzenią galerii, światłem i z własnymi pracami. W 2002 roku rezydent Fundacji Chinati Donalda Judda w Marfie, USA. Jego prace znajdują się w wielu kolekcjach prywatnych i instytucjonalnych, m.in. Muzeum Sztuki w Łodzi. www.flicinski.net

Artist, born in Gdańsk, resides in Warsaw and Esteval, Portugal. A graduate of the Faculty of Architecture at Gdańsk University of Technology and the Faculty of Painting at Gdańsk Academy of Fine Arts. A painter who often resorts to photography and video art. His abstract paintings driven by simple geometrical forms reveal direct inspirations brought by the reality. He usually paints series of works (“Jumps Into the Water”, “Faites vos jeux”, “Arrangements”). In addition to canvass and murals, he creates painting environments which initiate a dialogue with architecture, gallery space, light and his own artworks. In 2002, an artist-in-residence of Chinati Donald Judd Foundation in Marfa, US. His works have been purchased by many private and institutional collections, including the Museum of Art in Łódź. www.flicinski.net

PAWEŁ SOSNOWSKI

Historyk i krytyk sztuki, przez wiele lat związany z Telewizją Polską, gdzie realizował filmy o sztuce oraz swój autorski program publicystyczny „Sztuka, niesztuka”. Twórca wielu wystaw, m.in. Romana Opałki, Henryka Stażewskiego, Tadeusza Kantora, Tomasza Ciecierskiego, a także zbiorowych: „Polen-zeit-kunst” w Niemczech, „Konsekwencje czasu” w Warszawie. W 2002 roku był komisarzem programu wystaw na Festiwalu Europalia w Belgii, a w 2003 roku kuratorem wystawy w Pawilonie Polskim. Twórca Festiwalu Reklamy Złote Orły. Założyciel Fundacji Propaganda i prowadzący Galerię Propaganda.

A historian of art and art critic, the author of several dozen TV programmes and documentary features about art, press articles and catalogue entries. For many years, he has been managing his own contemporary art gallery, first called D&S and later renamed to Appendix and Appendix2, currently operating as Propaganda. The curator of numerous solo and collective exhibitions in Poland and abroad. The creator and the organiser of Television Art Film Review, Golden Eagles national advertising festival and the annual government competition “The Patron of Culture”. The Programming Commissioner of “Europalia 2002” Festival. The curator of the exhibition which took place in the Polish pavilion during the 50th International Art Exhibition in Venice. Co-founder and long-term President of the Society for the Encouragement of Fine Arts, the founder of Propaganda Foundation, a board member of several art foundations.

MICHAŁ SUCHORA

Z wykształcenia historyk sztuki i socjolog. Kurator cyklu edukacyjnego Art in Practice w Art Stations Foundation w Poznaniu, laureat 7. konkursu na wystawę kuratorską w Galerii Bielskiej BWA w Bielsku-Białej w 2012 roku. W ramach kolektywu kuratorskiego BWA Warszawa (Justyna Kowalska, Tomasz Plata, Michał Suchora) kuratorował m.in. „Withered”, Kisterem Gallery, Budapeszt (2013), „Warsaw. The Day After...”, Vartai Gallery, Wilno (2013), „Alphaville”, Griffin Artspace, Warszawa (2012), „Nowy porządek”, Art Stations Foundation, Poznań (2012). Obecnie pracuje nad pierwszym polskim wydaniem książki autorstwa Francesco Bonami „Lo potevo fare anch’io”.

A historian of art and sociologist by education. The curator of the educational series Art in Practice implemented for Art Stations Foundation in Poznań, the winner of the 7th edition of the competition for the best curated exhibition of Bielska BWA Gallery in Bielsko-Biała in 2012. As a member of BWA Warsaw-based curator team (Justyna Kowalska, Tomasz Plata, Michał Suchora), he curated “Withered” displayed in Kisterem Gallery, Budapest (2013), “Warsaw. The Day After...”, Vartai Gallery, Vilnius (2013), “Alphaville”, Griffin Artspace, Warsaw (2012), “New Order”, Art Stations Foundation, Poznań (2012). He is currently working on the first Polish edition of Francesco Bonami’s “Lo potevo fare anch’io”.

SEBASTIAN CICHOCKI

Do 2008 roku dyrektor CSW Kronika w Bytomiu, aktualnie pracuje w Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie. Kurator wielu wystaw indywidualnych i zbiorowych, m.in. wystawy Moniki Sosnowskiej „1:1” w Pawilonie Polskim na 52. Biennale w Wenecji oraz Yael Bartany „... and Europe will be stunned” na 54. Biennale w Wenecji. Autor licznych tekstów krytycznych tłumaczonych na wiele języków, redaktor katalogów wystaw i antologii. Publikował m.in. w: „Cabinet”, „Artforum”, „IDEA Arts+Society”, „Obiegu”, „FUKT”, „Czasie Kultury”, „Mousse”, „2+3D”, „Magazynie Sztuki”, „Gazecie Wyborczej”, „Krytyce Politycznej”, „Tygodniku Powszechnym”. W 2011 roku ukazała się jego książka dla dzieci „S.Z.T.U.K.A.” z ilustracjami Aleksandry i Daniela Mizielińskich (wydawnictwo Dwie Siostry), zawierająca 51 opowiadań o sztuce współczesnej.

Director of Centre for Contemporary Art Kronika in Bytom till 2008, currently works at the Museum of Modern Art in Warsaw. Curator of numerous individual and collective exhibitions, i.a. the exhibition of Monika Sosnowska “1:1” in the Polish Pavilion at the 52nd Venice Biennale, and of Yael Bartana “... and Europe will be stunned” at the 54th Venice Biennale. Author of numerous critique papers translated to many languages, editor of exhibition catalogues and anthologies. He published in i.a. “Cabinet”, “Artforum”, “IDEA Arts+Society”, “Obieg”, “FUKT”, “Czas Kultury”, “Mousse”, “2+3D”, “Magazyn Sztuki”, “Gazeta Wyborcza”, “Krytyka Polityczna”, “Tygodnik Powszechny”. In 2011 he authored a book for children “S.Z.T.U.K.A” illustrated by Aleksandra and Daniel Mizieliński (Dwie Siostry publishing house), containing 51 stories about contemporary art.

MAGDALENA KĄKOLEWSKA

Prezes Fundacji Artystyczna Podróż Hestii. Absolwentka Wydziału Prawa Uniwersytetu Warszawskiego i Historii Sztuki. Autorka warszawskiej wystawy „Pokuszenia” promującej laureatów edycji APH 2012/13 i krakowskiej wystawy finalistów APH 2002-2013 „Przez Pryzmat”. Członek jury konkursu Fresh Art i Beca Grand Tour/Hiszpania. Fundatorka Fundacji Art Transfer i propagatorka działań wspierających edukację przez sztukę. Autorka tekstów do katalogów wystaw.

The Artistic Coordinator of Hestia Artistic Journey project. Graduate of Law at Warsaw University and Art History. The author of “Temptations” exhibition held in Warsaw which promoted the winners of 2012/13 edition of Hestia Artistic Journey and the author of Krakow exhibition “Przez Pryzmat” showing the work of the APH (Hestia Artistic Journey) contest winners from 2002-2013. Member of a jury of Fresh Art and Beca Grand Tour competition, Spain. Founder of Art Transfer Foundation, a great supporter of the idea Education through Art. Author of several texts for exhibition catalogs.



KAROLINA BIELAWSKA
GRZEGORZ BOŻEK
ALEKSANDRA CHCIUK
RAFAŁ CHOBOT
MAJA DEMSKA
AGATA DOBIERSKA
KAROLINA DŻBIK
BEATA FILIPOWICZ
ZUZA GOLIŃSKA
PAWEŁ JAŚKIEWICZ
EWA KASPEREK
KATARZYNA KIMAK
PIOTR KOŁAKOWSKI
JOANNA KOZERA
KATARZYNA MALUGA
KRZYSZTOF MANIAK
JAN MOSZUMAŃSKI
KATARZYNA NAWROCKA
AGNIESZKA MAGDALENA NOWAK
ŁUKASZ RADZISZEWSKI
NATALIA RYBKA
PIOTR URBANIEC

KAROLINA BIELAWSKA

Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
Wydział Sztuki Mediów

tytuł:

Bieguny

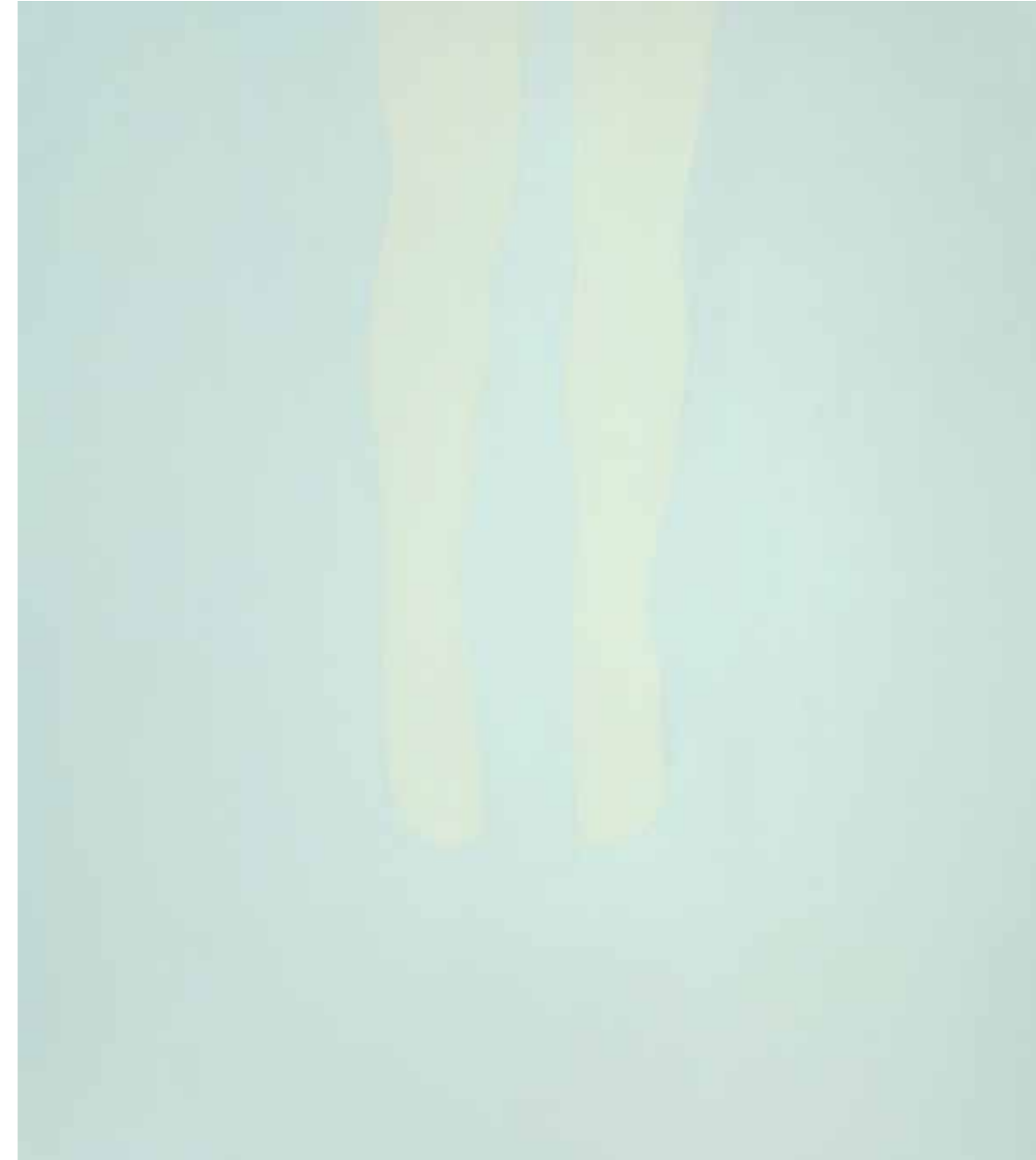
technika:

akryl na płótnie

wymiary:

80 cm x 90 cm x 2 cm

2015 r.



GRZEGORZ BOŻEK

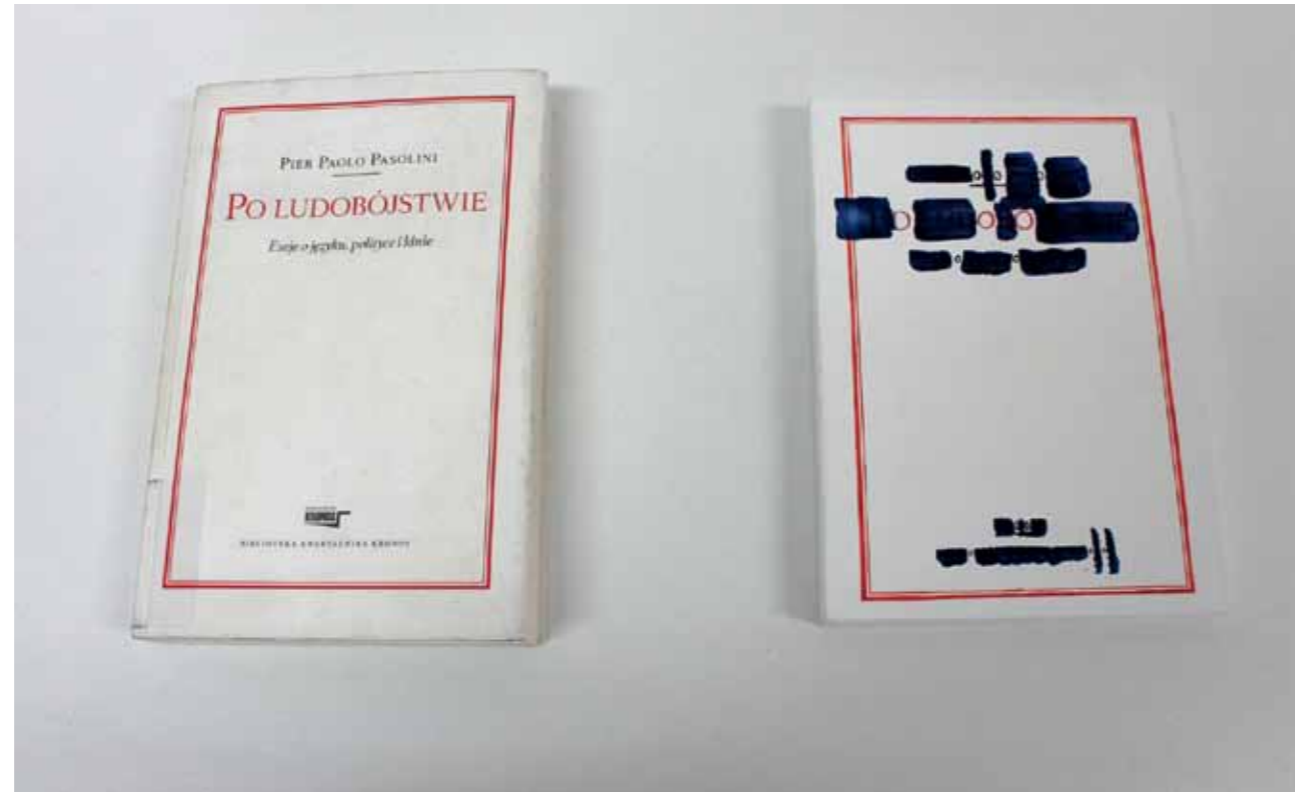
Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu
Wydział Malarstwa

tytuł:
Po ludobójstwie. Eseje o języku, polityce i kinie

technika:
tempera na desce

wymiary:
19 cm x 13,5 cm x 2 cm

2014 r.



ALEKSANDRA CHCIUK

Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
Wydział Operatorski i Realizacji Telewizyjnej

tytuł:

Cykl Szpilen: Laf maszin, Fi-mejl, Mejl-fimejl

technika:

własna (akryl, gwasz, tempera, szpilki, zszywki,
papier, płyta HDF, drewniane ramy)

wymiary:

tryptyk: 84 cm x 118 cm x 8,5 cm

2012 r.



RAFAŁ CHOBOT

Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
Wydział Sztuki Mediów

tytuł:
Utracone dzieciństwo

technika:
fotomontaż

wymiary:
50 cm x 50 cm

2014 r.



MAJA DEMSKA

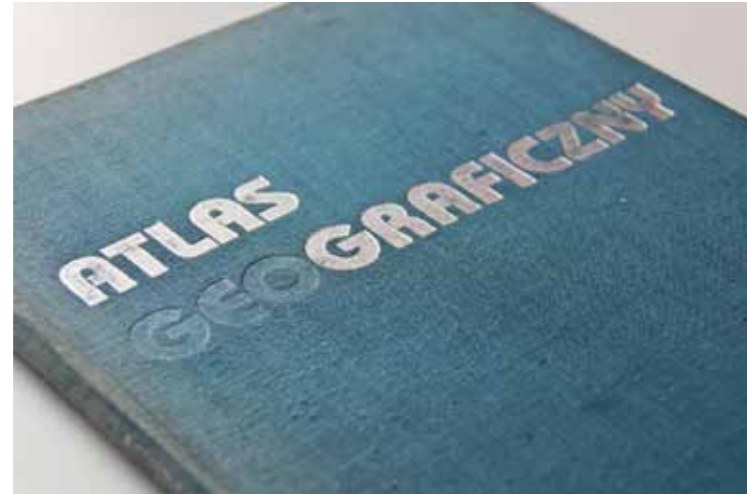
Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu
Wydział Grafiki i Komunikacji Wizualnej

tytuł:
Atlas graficzny

technika:
własna (ręczne marmurkowanie papieru)

wymiary:
32 cm x 22 cm x 0,5 cm

2013 r.



AGATA DOBIERSKA

Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu
Wydział Komunikacji Multimedialnej

tytuł:
Mniejsze całości

technika:
fotografia cyfrowa

wymiary:
30 cm x 40 cm x 4 cm

2014 r.



KAROLINA DŹBIK

Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
Wydział Sztuk Wizualnych

tytuł:
Obecność / Nieobecność

technika:
fotografia cyfrowa

wymiary:
70 cm x 50 cm

2014 r.



BEATA FILIPOWICZ

Akademia Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu
Wydział Grafiki i Sztuki Mediów, kierunek: Grafika Artystyczna

tytuł:
Nieosiągalne / Unattained (1 praca z serii)

technika:
olej i akryl na płótnie

wymiary:
100 cm x 50 cm

2015 r.



ZUZA GOLIŃSKA

Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
Wydział Sztuki Mediów

tytuł:
Przerwa

technika:
instalacja – technika własna

wymiary:
120 cm x 160 cm x 50 cm

2014 r.



PAWEŁ JAŚKIEWICZ

Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu
Wydział Komunikacji Multimedialnej, Katedra Fotografii

tytuł:
Bez tytułu

technika:
fotografia analogowa, negatyw średnioformatowy

wymiary:
dopasowane do przestrzeni, w której będzie ekspozycja

2015 r.



EWA KASPEREK

Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu
Wydział Komunikacji Multimedialnej

tytuł:

φ (fi)

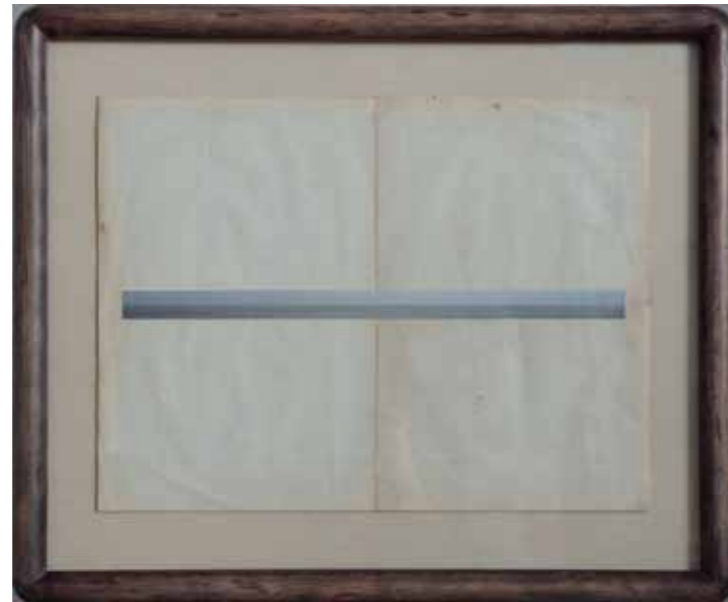
technika:

fotografia analogowa (wielki format), obiekt mapa / fotografia

wymiary:

fotografia 120 cm x 90 cm, obiekt mapa / fotografia 60 cm x 50 cm

2015 r.



KATARZYNA KIMAK

Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
Wydział Sztuki Mediów

tytuł:
25. кадя

technika:
projekcje

2015 r.

ТОРТУРОВАГІ

LUDIEJ

PIOTR KOŁAKOWSKI

Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
Wydział Grafiki

tytuł:
Short Story About Love

technika:
litografia

wymiary:
200 cm x 30 cm

2015 r.



JOANNA KOZERA

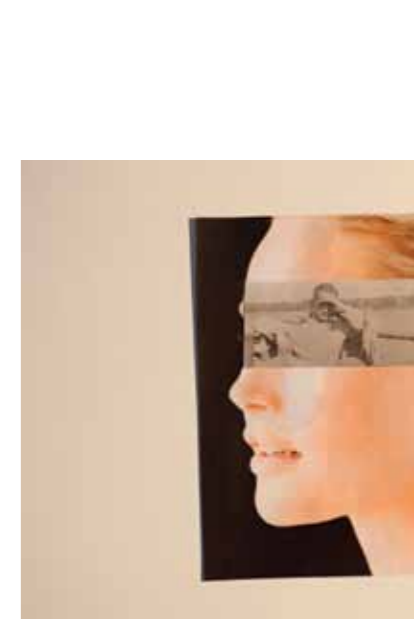
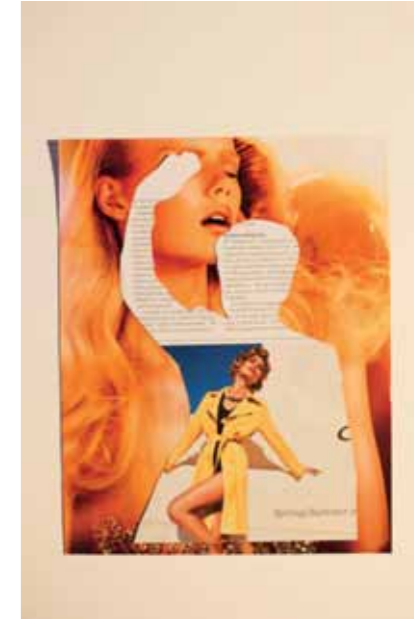
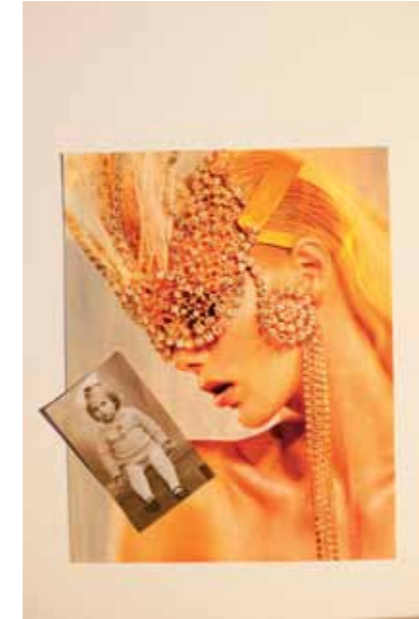
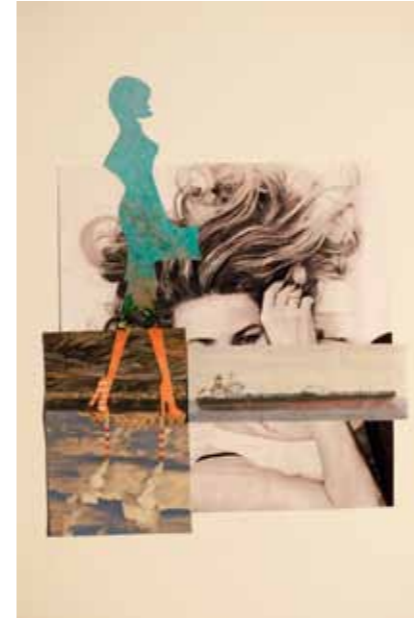
Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu
Wydział Komunikacji Multimedialnej

tytuł:
Upcycling

technika:
kolaż

wymiary:
40 cm x 60 cm – 10 sztuk (2D)

2015 r.



KATARZYNA MALUGA

Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
Wydział Operatorski i Realizacji Telewizyjnej

tytuł:
Wiem kim jesteś, gdy nikt nie patrzy

technika:
fotografia cyfrowa, fotokolaż z elementami techniki mokrego kolodionu

wymiary:
200 cm x 200 cm x 3 cm

2014 r.



KRZYSZTOF MANIAK

Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
Wydział Intermediów

tytuł:
Bez tytułu

technika:
fotografia cyfrowa

wymiary:
20 cm x 30 cm, opcjonalnie 30 cm x 40 cm

2014 r.



JAN MOSZUMAŃSKI

Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
Wydział Intermediów

tytuł:
How we went speechless in '69

technika:
plastik, glazura, kolorowe magazyny

wymiary:
150 cm x 40 cm x 40 cm

2015 r.



KATARZYNA NAWROCKA

Akademia Sztuki w Szczecinie
Wydział Malarstwa i Nowych Mediów

tytuł:
Bez tytułu

technika:
własna

wymiary:
180 cm x 180 cm x 30 cm

2014 r.



AGNIESZKA MAGDALENA NOWAK

Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie

Wydział Sztuki Mediów

tytuł:

L'instans décisif – decisive moment – decydujący moment

technika:

fotografia cyfrowa

wymiary:

zależne od miejsca ekspozycji

2012 r.



ŁUKASZ RADZISZEWSKI

Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie

Wydział Grafiki

tytuł:

Wojenki

technika:

mieszana na papierze (każda praca w osobnej gablocie), zapis audio

wymiary:

poliptyk: 11 x (30 cm x 40 cm), 2 x (35 cm x 47 cm), notatka audio (głośnik / słuchawki)

2015 r.



NATALIA RYBKA

Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach
Wydział Artystyczny

tytuł:
Bez tytułu

technika:
olej na płótnie

wymiary:
140 cm x 110 cm

2015 r.



PIOTR URBANIEC

Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
Wydział Sztuki Mediów

tytuł:
being friendly

technika:
dokumentacja działań w przestrzeni

2015 r.





LAUREACI GRAND TOUR DKV 2014

W 2008 roku wzorem ERGO Hestii hiszpańska firma ubezpieczeniowa DKV Seguros zainauguowała w Walencji bliźniaczy konkurs o nazwie Grand Tour DKV. Współpraca z Hiszpanami zaowocowała poszerzeniem puli nagród o stypendia w Polsce i Walencji oraz organizacją wystaw prac laureatów w obu krajach.

In 2008, following in the footsteps of ERGO Hestia, DKV Seguros, a Spanish insurance firm, inaugurated a twin competition in Valencia. It is entitled Grand Tour DKV. The co-operation with the Spaniards has resulted in extending the pool of prizes by scholarships in Poland and Valencia as well as in organizing exhibitions of the winner's works in both countries.

LUIS LISBONA
SANTIAGO LÓPEZ FERNANDEZ

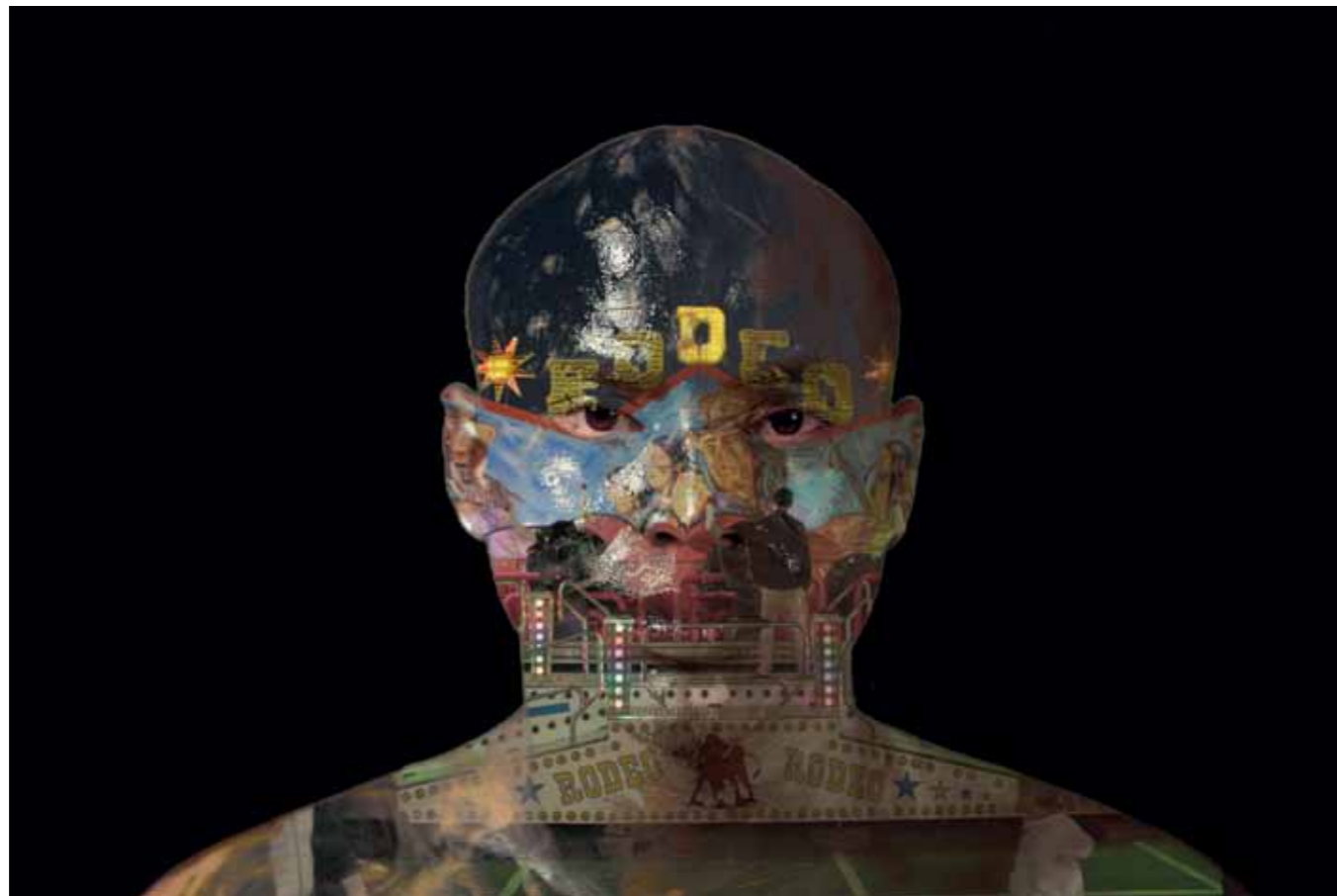
LUIS LISBONA

tytuł:
Desaparición

technika:
video full HD

wymiary:
00:03:10

2012 r.



SANTIAGO LÓPEZ FERNANDEZ

tytuł:
Clothes rack concert in Gallery,
Halle, Germany

technika:
video performance

wymiary:
00:07:52

2011 r.





XAVERY WOLSKI
MAŁGORZATA GOLISZEWSKA
MATEJ FRANK

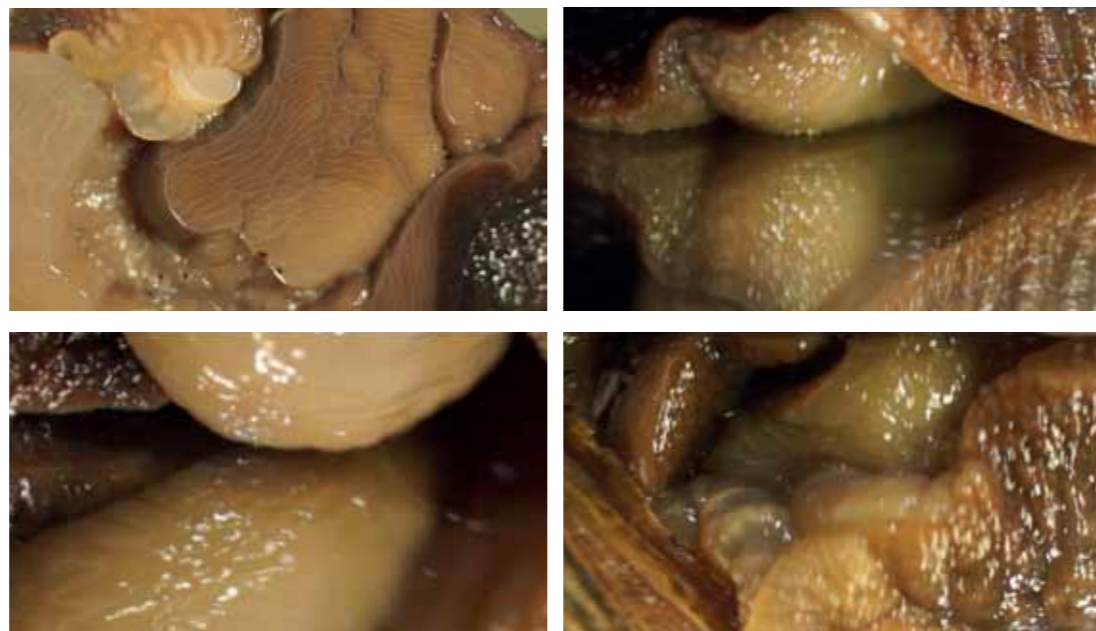
SANTIAGO LÓPEZ FERNANDEZ

XAVERY WOLSKI

Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
Wydział Grafiki

tytuł:
Lamella

technika:
film wideo



I MIEJSCE

Rezydencja w Nowym Jorku
Październik 2014



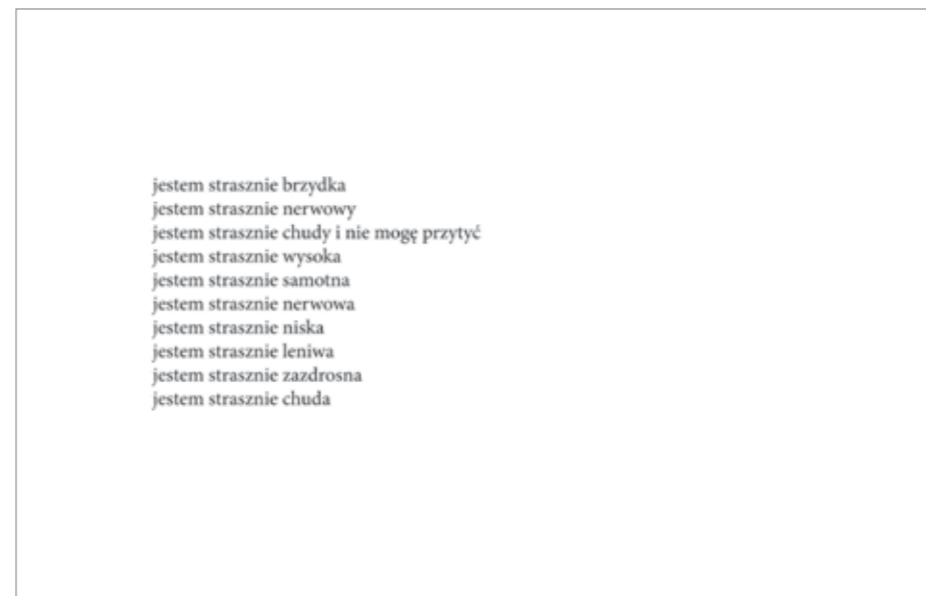
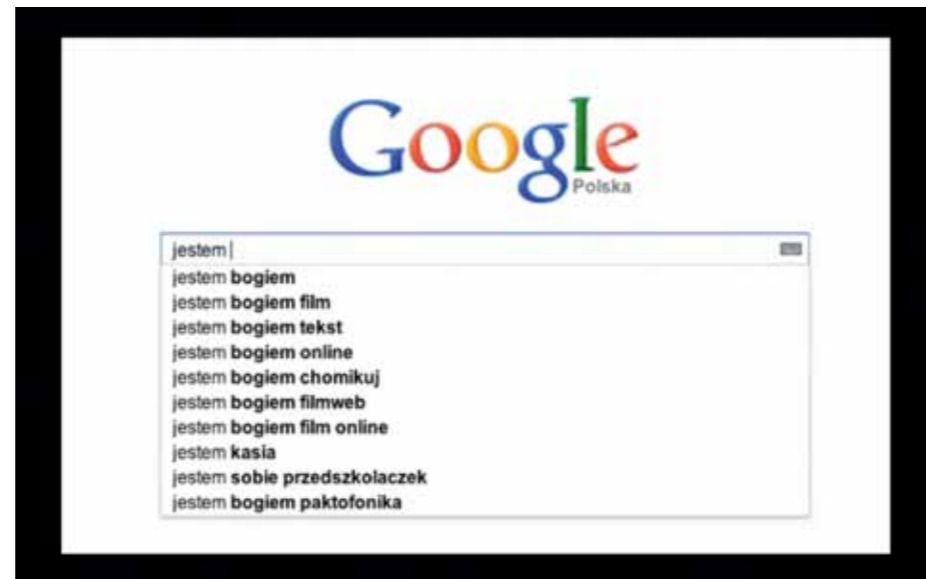
MAŁGORZATA GOLISZEWSKA

Akademia Sztuki w Szczecinie

tytuł:
Wszystko

technika:
wideo i książka

wymiary:
wideo 15 minut, książka A6



II MIEJSCE

Rezydencja w Walencji
Listopad 2014



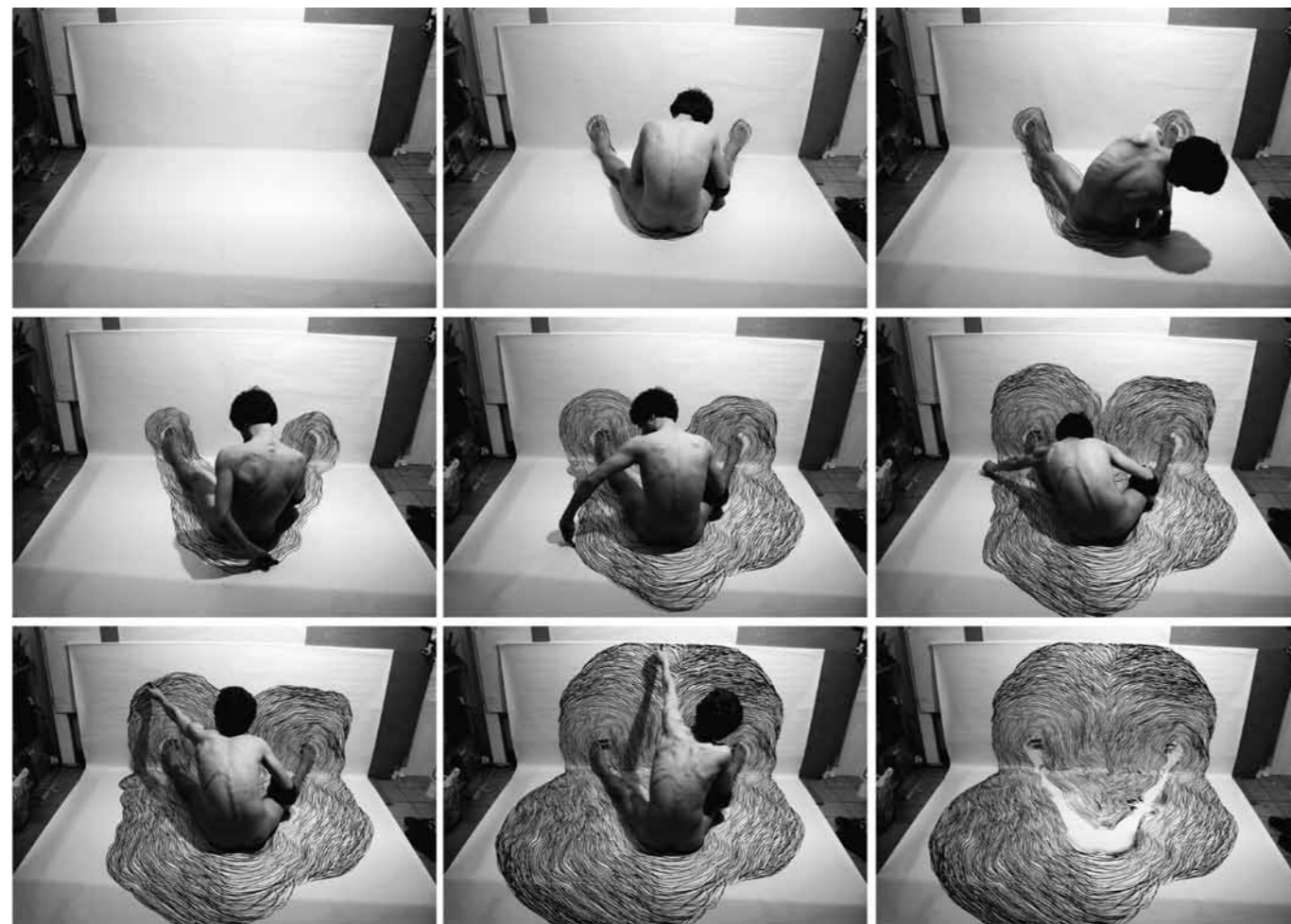
MATEJ FRANK

Akademia Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu

tytuł:
Przestrzenie

technika:
druk cyfrowy, cykl fotografii dokumentujący performans

wymiary:
105 cm x 150 cm



NAGRODA SPECJALNA Prezesa Piotra M. Śliwickiego

Rezydencja w Tel Awiwie
Listopad 2014



SANTIAGO LÓPEZ FERNANDEZ

tytuł:
Clothes rack concert in Gallery,
Halle, Germany

technika:
video performance

wymiary:
00:07:52

2011 r.



LAUREAT BECA GRAND TOUR 2014

Rezydencja w Warszawie
Październik 2014





ERGO Hestia jest największym towarzystwem ubezpieczeń w Polsce spośród powstałych w warunkach gospodarki wolnorynkowej. Działa od 1991 roku. Bezkompromisowo kształtuje rynek ubezpieczeń. W latach 90. ubiegłego wieku wprowadzała w kraju światowe standardy w ubezpieczeniach przemysłowych, głównie dla górnictwa. Dekadę później rozpoczęła przemianę ubezpieczeń dla klientów indywidualnych. Uruchomiła pierwszą w Polsce infolinię ubezpieczeniową. Scentralizowała likwidację szkód i systematycznie upraszcza procedury obsługi klientów. Do ich dyspozycji oddała eKonto ubezpieczeniowe, platformę obsługi ubezpieczeń przez internet.

Grupa towarzystw ubezpieczeń ERGO Hestia, oferująca ubezpieczenia majątkowe i na życie, w biznesie idzie zawsze własną drogą. Zarządzana z Sopotu, z dala od zgiełku finansowych stolic, ubezpiecza klientów indywidualnych w całej Polsce, małe i średnie przedsiębiorstwa różnych branż oraz największe firmy aktywne we wszystkich sektorach gospodarki. Jest cenionym pracodawcą, zatrudniając kilka tysięcy osób. Współpracuje z rzeszą agentów ubezpieczeniowych, którzy są ambasadorami jej marki. Kapitałowo jest związana z niemiecką Grupą ERGO, częścią globalnej rodziny biznesowej towarzystwa Munich Re, jednego z największych reasekuratorów na świecie.

ERGO Hestia konsekwentnie łączy biznes z zaangażowaniem społecznym. Obok programu Artystyczna Podróż Hestii jest też mecenasem przyznawanej już od 2001 roku Nagrody Znak i Hestii im. ks. Józefa Tischnera. Honoruje ona wybitnych intelektualistów i działaczy społecznych. Grupa finansuje wychowanie młodzieży w Sopotkim Klubie Żeglarskim ERGO Hestia Sopot, z którym związana jest od blisko 20 lat. Poprzez Fundację Integralia tworzy warunki zawodowego startu dla ambitnych osób niepełnosprawnych. Jest też sponsorem tytularnym ERGO Areny, największej hali sportowo-widowiskowej na Pomorzu.

ERGO Hestia is the largest insurance company in Poland among those created during free market economy period. It operates since 1991. It ruthlessly shapes the insurance market. In the 1990s it has introduced world standard in Poland as far as industrial insurance, mainly in mining, is concerned. Decade later it has commenced changes designed for individual clients. It has opened first Polish insurance call centre. It has centralised claims management and it systematically simplifies customer service procedures. It has provided its customers with insurance eKonto – Internet insurance services platform.

Group of insurance companies ERGO Hestia, which offers life and non-life insurance, always follows its own way in business. With its managing centre in Sopot, far from the noise of capital cities of financial world, it provides insurance to individual clients all around Poland, SMEs from different domains and the biggest companies which are active in all sectors of economy. It is a valued employer which employs a few thousands employees. It cooperates with a significant number of insurance agents who are ambassadors of its brand. Capital relations with German ERGO Group link it with Munich Re one of the biggest reinsurance companies in the world.

ERGO Hestia consequently combines business with social engagement. A side from Hestia Artistic Journey Programme it also is the founder of Znak and Hestia prize named after priest Józef Tischner that is granted since 2001. This prize honours eminent intellectuals and social activists. The group finances upbringing of teenagers in ERGO Hestia's Sopot Sailing Club with which it has been connected for nearly 20 years. By means of Integralia Foundation it creates conditions for professional careers of ambitious people with disabilities. It is also a title sponsor of ERGO Arena, the largest sports and entertainment arena in the Pomeranian region.

Katalog wystawy
FINALISTÓW 14. EDYCJI KONKURSU ARTYSTYCZNA PODRÓŻ HESTII
został opracowany i wydany
przez Grupę ERGO Hestia w maju 2015 roku.

Koordynator projektu Artystyczna Podróż Hestii: Magdalena Kąkolewska
Współpraca merytoryczna: Piotr Szpilski
Redakcja tekstów: Magdalena Jacoń
Aranżacja przestrzeni: Aleksandra Dobrowolska
Projekt graficzny i skład: Magda Beneda
Fot. Jarek Jaworski, Piotr Litwic
Wszystkie reprodukcje prac pochodzą z archiwów ERGO Hestii
Druk: Grafix Centrum Poligrafii

Artystyczna Podróż Hestii
tel.: 509 332 408
artystycznapodrozhestii@ergohestia.pl
www.artystycznapodrozhestii.pl

www.ergohestia.pl